



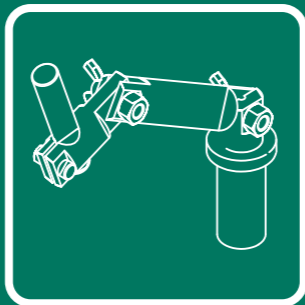
clevere
Zerspanung
seit 1925

Karl A. Steinel GmbH

Sicherheitshinweise für das Ausrichtungswerkzeug
Safety Instructions for the Alignment Tool

Gabelknecht[®] - HAT

handlebar alignment tool



1. Allgemeine Information

DE

Seite 1

Wir gratulieren zum Erwerb des Ausrichtwerkzeuges „Gabelknecht - HAT“. Mittels dieses cleveren Tools wird die Ausrichtung der am Lenker montierten Anbauteile enorm erleichtert und äußerst präzise.

Der Gabelknecht-HAT wird vollständig montiert und ausgerichtet geliefert und bedarf keiner weiteren Justierung durch den Anwender. Die für die Ausrichtung relevanten Elemente wurden mit Schraubensicherungslack versehen um eine Lösung entsprechender Bauteile zu vermeiden. Zudem raten wir ausdrücklich davon ab, die versiegelten Verbindungen manuell zu lösen.

Im Falle eines Unfalls und einem damit verbundenen Verdacht auf Maßabweichung des Ausrichtwinkels, überprüfen Sie zuerst das Prüfsiegel am Drehkopf(2) auf Risse. Bitte beachten Sie dass ein Siegel aufgrund von häufigem Gebrauch oder auch durch Alterung reißen kann. Die Funktion des Gabelknechts wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt oder gemindert.

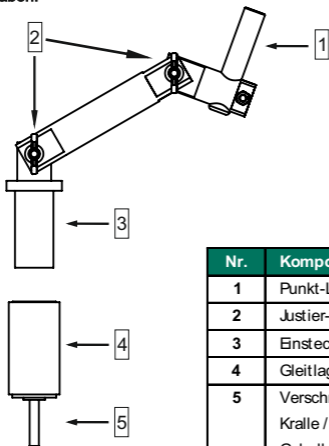
Zur maßgenauen Rekalibrierung Ihres Werkzeuges u. a. durch einen Unfall, setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller „Karl A. Steinel GmbH“ unter folgender E-Mail in Kontakt:

gabelknecht@ka-steinell.de

Bitte beachten Sie die folgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise, damit Sie lange Freude an diesem Gerät haben.

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des Ausrichtwerkzeuges „Gabelknecht - HAT“.

Mit diesem Werkzeug erleichtern Sie sich die Ausrichtung Ihrer am Lenker montierten Anbauteile deutlich. Bitte beachten Sie die folgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise, damit Sie lange Freude an diesem Gerät haben.



Nr.	Komponente
1	Punkt-Laser
2	Justier-Gelenk
3	Einstecklager
4	Gleitlagerbuchse
5	Verschraubung für Ahead-Kralle / Montage auf Gabelknecht FAT

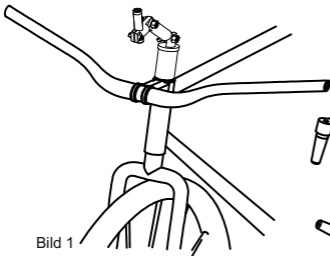


Bild 1

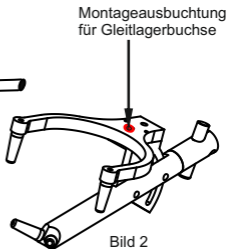


Bild 2

1. Entfernen Sie die Ahead-Kappe des Vorbaus Ihres Zweirades.
 2. Montieren Sie an dieser Stelle die Einsteckhülse des Gabelknecht-HAT mit einer der mitgelieferten Schrauben und verschrauben Sie die Hülse in der im Standrohr der Gabel verbauten Ahead-Kralle.
- HINWEIS:** Wenn Sie bereits im Besitz eines Gabelknecht-FAT Tools (Gen.2) sind, können Sie die Einsteckhülse auch direkt in der runden Ausbuchtung auf der Oberseite des Gabelknecht-FAT montieren (Bild 2)
3. Beginnen Sie mit der Ausrichtung. Der Laser bewegt sich exakt auf einer Kreisbahn um den Drehmittelpunkt der Vordergabel. Richten Sie zuerst den Lenker selbst mittig aus und anschließend die Anbauteile wie Bremsen in der Position und im Winkel aus.
- Die Vorgehensweise ist dabei immer die Gleiche. Wählen Sie eine Position auf einer Seite des Lenkers (bspw. die Schraube an der Schelle des ersten Bremshebels). Drehen Sie nun den Gabelknecht HAT und platzieren Sie den Bremshebel auf der anderen Seite des Lenkers so, dass der Laser ebenfalls auf die Schraube der Schelle zeigt. Um nun den Winkel der Bremse zu verstellen, wählen Sie sich einen möglichst entfernten Punkt von der Schelle (wie etwa das Ende des Bremshebels). Richten Sie beide Hebel so aus, dass der Laserpunkt beidseitig an derselben Stelle zu sehen ist. Gleiches können Sie auch beim Übertragen von Einstellungen von einem zum anderen Bike durchführen.

Beim „Gabelknecht - HAT“ handelt es sich um ein Mess- bzw. Einstellgerät, welches mittels einer zentrierten Verschraubung eine höchst genaue Lageorientierung generieren soll. Das Gerät ist durchaus robust gebaut, trägt jedoch nur begrenzt mechanische Krafteinwirkungen. Bitte behandeln Sie es deshalb sorgsam. Die Einstellmöglichkeiten des Gerätes sind begrenzt, sodass es bei größeren Schäden seine Funktion verlieren kann.

Quetschgefahr! Der Ausleger ist beweglich gestaltet. Aus diesem Grund kann es beim Halten und gleichzeitigem Verstellen des Gabelknechts zu Einklemmungen kommen.

Laser! Der verwendete Linien-Laser ist ein Laser der Klasse 1. Bitte beachten Sie beim Umgang mit dem Laser unbedingt die beigegefügte Sicherheitshinweise des Herstellers, deren wichtigste Punkte wir hier für Sie noch einmal aufführen:

- (1) Aufgrund der besonderen Eigenschaften der Laserstrahlung und des sich daraus ergebenden biologischen Wirkungen sind besondere Schutz- und Vorsichtsmaßnahmen bei der Anwendung von Laserstrahlen erforderlich.
- (2) Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ AG13.
- (3) Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, entnehmen Sie die Batterien.
- (4) Schalten Sie das Gerät bei Beschädigungen nicht ein. Beschädigungen an Optik oder Gehäuse des Lasers kann die Strahlung oder Leistung des Lasers so verändern, dass Strahlung einer höheren Klasse austreten kann.

- (5) Betreiben Sie das Lasermodul nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- (6) Betreiben Sie das Modul nur in trockener Umgebung.
- (7) Lassen Sie Reparaturen an dem Laser nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchführen.
- (8) Die Vorsichtsmaßnahmen der Unfallverhütungsvorschrift (BGV B2) sind zu beachten. Dazu gehören u.a.:
 - (a) Nicht in den Strahl oder direkte Reflexionen blicken, auch nicht mit optischen Instrumenten.
 - (b) Der Laserstrahl sollte deutlich unter oder über, jedoch nicht in Augenhöhe geführt werden.
 - (c) Verantwortlich für die Einhaltung der Schutzmaßnahmen ist der Betreiber der Lasereinrichtung.
 - (d) Nehmen Sie keine Veränderungen am Lasermodul vor.

Für jegliche Änderungen, die am Modul durchgeführt werden, wie z.B.: Veränderungen an Elektronik, Manipulation an Reglern, Gehäuse oder Optik (im speziellen Leistungssteigerung), wird keine Haftung oder Gewährleistung übernommen. Manipulationen an Lasermodulen können unter Umständen dazu führen, dass die Ausgangsleistung und die Wellenlänge von den zugesicherten Werten erheblich abweichen. Hierbei kann die angegebene Laserleistung um ein Vielfaches überschritten werden und es kann unsichtbare Infrarot-Laserstrahlung austreten.

Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt die gesetzliche Gewährleistung!

Entsorgung: Altbatterien oder Akkumulatoren dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich dazu verpflichtet, diese ordnungsgemäß an den vorgesehenen Sammelstellen zu entsorgen. Werfen Sie dieses Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte muss das Gerät einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Sie können das Produkt an jeder öffentlichen Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde abgeben.

CE-Konformitätserklärung: Karl A. Steinel GmbH – Brambacher Straße 2 – 08645 Bad Elster Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt konform zu nachstehenden Standards und standardisierten Dokumenten ist: DIN EN 608525-1:2015-07, DIN EN 55014-1:2018-08, EN 55014-2:2016-01, DIN EN IEC 610000-6-1:2019-11, DIN EN 61000-6-3:2011-09 gemäß der Bestimmungen und Richtlinien 2014/35/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU, 2014/30/EU



Christian Bräunlich, Geschäftsführer

Wir sind stets bestrebt, unsere Produkte zu optimieren, und behalten uns das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.



Karl A. Steinel GmbH

Karl A. Steinel GmbH
Brambacher Straße 2
08645 Bad Elster
Deutschland

Telefon: +49 37437 517 990
Telefax: +49 37437 517 9921
E-Mail: info@ka-steinel.de
www.ka-steinel.de

GF: Stefan Bräunlich,
Christian Bräunlich
HRB: 34313 Chemnitz Stadt
DUNS: 343837641
Steuer-Nr.: 223/112/10266
Ust-Id-Nr.: De346075953



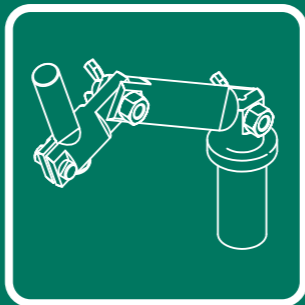
clevere
Zerspanung
seit 1925

Karl A. Steinel GmbH

Sicherheitshinweise für das Ausrichtungswerkzeug
Safety Instructions for the Alignment Tool

Gabelknecht[®] - HAT

handlebar alignment tool



1. General Information

EN

Page 1

Dear Customer,

thank you very much for using our bike tool Gabelknecht - HAT®.

Using this clever tool, the alignment of the attachments installed on the handlebars is made much easier and extremely precise.

The Gabelknecht-HAT will be delivered fully assembled and aligned.

Elements relevant to the alignment were sealed to prevent the corresponding components from coming loose. Please do not try to loosen or realign sealed parts manually.

If you suspect any kind of deviation, first check the seal on the rotary head (2) for cracks. Please note that a seal can crack due to frequent use or aging. However, this does not affect or reduce the function of the Gabelknecht.

For accurate recalibration of your tool (for example due to an accident), please contact the manufacturer "Karl A. Steinel GmbH" at the following email:

gabelknecht@ka-steinel.de

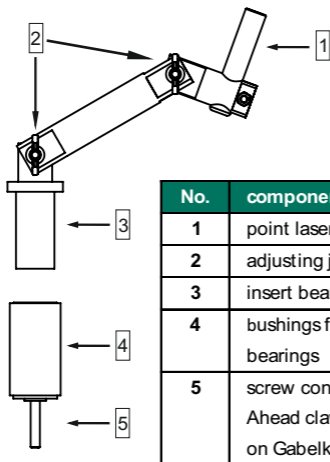
Please observe the following operating and safety instructions wisely, to make sure you can enjoy this gadget for a long time.

2. Product Structure

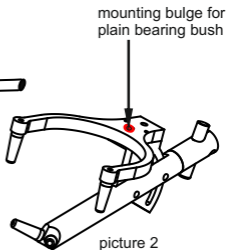
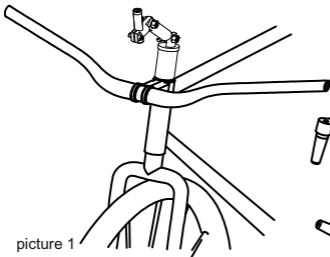
EN

Page 2

Congratulations on purchasing the alignment tool "Gabelknecht -HAT". This tool makes it much easier for you to align the attachments mounted on the handlebars. Please observe the following operating and safety instructions so that you can enjoy this device for a long time.



No.	components
1	point laser
2	adjusting joint
3	insert bearing
4	bushings for sliding bearings
5	screw connection for Ahead claw / mounting on Gabelknecht FAT



1. Remove the TopCap from the stem of your bicycle.
2. At this point, mount the insert sleeve of the Gabelknecht-HAT with one of the screws provided and screw the sleeve into the ahead star nut installed in the HeadTube.

NOTE: If you already own a Gabelknecht-FAT tool (Gen.2), you can also mount the insert sleeve directly in the roundbulge on the top of the Gabelknecht-FAT (Image 2)

3. Start with the alignment. The laser moves in a precise circular path around the pivot point of the front fork.

We recommend aligning the handlebars centrally first, then adjusting components like brakes in position and angle afterward.

The procedure is always the same. Choose a point on one side of the handlebar (for example, the screw on the clamp of the first brake lever). Now, rotate the Gabelknecht HAT and position the brake lever on the opposite side of the handlebar so that the laser also points to the screw of the clamp.

To adjust the angle of the brake, select a point as far away from the clamp as possible (such as the end of the brake lever).

Again, align both levers so that the laser dot is visible at the same spot of both sides.

You can also use this method to transfer settings from one bike to another.

4. Safety Information (Warnings)

EN

Page 4

The „Gabelknecht-HAT“ is a measuring tool which generates a precise adjustment via three contact points. Although the device is robustly built, it can handle only limited mechanical forces. So please treat it with care.

The device can lose its function if there is a major damage.

Danger of crushing! The boom is designed to be movable. For this reason crush injuries can occur due to holding and simultaneously adjusting the Gabelknecht.

Laser! The line laser used is a class 1 laser. When handling the laser, please observe the manufacturers safety instructions. We list the most important points again for you here:

- (1) Due to the special properties of the laser radiation and the re-sulting biological effects are special protection and precautions when using required.
- (2) Only use type AG13 batteries as the power source.
- (3) If you will not be using the device for an extended period of time, remove the batteries.
- (4) Do not switch on the device if you recognize any damage. In case of damage to lens or housing of the laser, radiation of a higher class may be emitted.
- (5) Never operate the laser module in potentially explosive atmospheres.
- (6) Only operate the laser module in dry environment.

4. Safety Information (Warnings)

EN

Page 5

- (7) Have any repairs to the laser effected by an authorised specialist workshop.
- (8) The precautionary measures of the accident prevention regulation (BGV B2) must be observed. These include:
 - (a) Do not look into the beam or direct reflections, even with optical instruments.
 - (b) The laser beam should be kept well below or above, but not at eye level.
 - (c) The operator of the laser equipment is responsible for compliance with the protective measures.
 - (d) Do not make any modifications to the laser module. For any changes that are made to the module, such as: Changes to electronics, manipulation of controllers, housing or optics (in particular increase in performance), no liability or warranty is assumed. Under certain circumstances, manipulations of laser modules can cause the output power and the wavelength to deviate considerably from the guaranteed values. In this case, the specified laser power can be exceeded many times over and invisible infrared laser radiation may be emitted.

Non-compliance with these instructions will void the legal warranty!

Disposal: Waste batteries or accumulators must not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of waste batteries properly at the provided collection points. Never dispose of this product in the normal household waste. In accordance with the EU Guideline 2012/ 19/ EU of waste electrical and electronic equipment the device must be subject to proper waste disposal. You may hand in the product at any public place of collection within your local government authority.

CE-Declaration of conformity

Karl A. Steinel GmbH – Brambacher Straße 2 – 08645 Bad Elster takes sole responsibility in declaration that this product is in conformity with the following standards or standardised documents:

DIN EN 608525-1:2015-07, DIN EN 55014-1:2018-08,
EN 55014-2:2016-01, DIN EN IEC 610000-6-1:2019-11,
DIN EN 61000-6-3:2011-09

in line with the provisions of Directives
2014/35/EU, 2012/19/EU, 2011/65/EU, 2014/30/EU



Christian Bräunlich, Managing Director

We constantly endeavour to optimize our products, and so we reser



Karl A. Steinel GmbH

Karl A. Steinel GmbH
Brambacher Straße 2
08645 Bad Elster
Deutschland

Telefon: +49 37437 517 990
Telefax: +49 37437 517 9921
E-Mail: info@ka-steinel.de
www.ka-steinel.de

GF: Stefan Bräunlich,
Christian Bräunlich
HRB: 34313 Chemnitz Stadt
DUNS: 343837641
Steuer-Nr.: 223/112/10266
Ust-Id-Nr.: De346075953